

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 18. srpnja 2017. uputio Zalaegerszegi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Mađarska) – Human Operator Zrt. protiv Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatóság

(Predmet C-434/17)

(2017/C 318/15)

Jezik postupka: mađarski

Sud koji je uputio zahtjev

Zalaegerszegi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Human Operator Zrt.

Tuženik: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatóság

Prethodna pitanja

Treba li Provedbenu odluku Vijeća (EU) 2015/2349 od 10. prosinca 2015. ⁽¹⁾ tumačiti na način da joj se protivi mađarska praksa, u skladu s kojom se smatra da je odredba nacionalnog zakonodavstva, koja je donesena na temelju navedene provedbene odluke i koja određuje odstupanje od članka 193. Direktive Vijeća 2006/112/EZ, stupila na snagu 1. siječnja 2015. i da se primjenjuje od tog datuma, ako navedena provedbena odluka ne sadržava nikakvu odredbu o retroaktivnoj primjeni, a Mađarska je u svojem zahtjevu za odobrenje odstupanja navela taj datum kao datum početka primjene?

⁽¹⁾ Provedbena odluka Vijeća (EU) 2015/2349 od 10. prosinca 2015. kojom se Mađarskoj odobrava primjena mjere kojom se odstupa od članka 193. Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost (SL 2015, L 330, str. 53.).

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 24. srpnja 2017. uputio Vrederegerecht te Antwerpen (Belgija) – Woonhaven Antwerpen protiv Khalida Berkanija, Asmae Hajji

(Predmet C-446/17)

(2017/C 318/16)

Jezik postupka: nizozemski

Sud koji je uputio zahtjev

Vrederegerecht te Antwerpen

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Woonhaven Antwerpen

Tuženici: Khalid Berkani, Asmae Hajji

Prethodna pitanja

1. Treba li smatrati poduzetnikom u smislu prava Unije društvo za izgradnju socijalnih stanova koje je priznala flamanska vlada i koje potrošaču iznajmljuje socijalni stan za najamninu koja, s jedne strane, ovisi o tržišnoj vrijednosti koju je to društvo samo odredilo, a, s druge strane, o dohotku i broju članova najmoprimčeve obitelji?
2. Je li odnos između priznatog društva za izgradnju socijalnih stanova i potrošača pri iznajmljivanju socijalnog stana potonjemu, a osobito članak 11. tipskog ugovora o najmu, koji je dio navedenog odnosa, ugovor u smislu Direktive Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima ⁽¹⁾?

3. Ulaze li u područje primjene Direktive Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima ugovor ili pravni odnos u okviru kojeg priznato društvo za izgradnju socijalnih stanova iznajmljuje socijalni stan potrošaču i treba li takvo društvo za izgradnju stanova koje iznajmljuje socijalni stan potrošaču za najamninu koja, s jedne strane, ovisi o tržišnoj vrijednosti koju je to društvo samo odredilo, a, s druge strane, o dohotku i broju članova najmoprimčeve obitelji, za potrebe tog iznajmljivanja smatrati prodavateljem robe ili pružateljem usluge u smislu navedene direktive?

(¹) SL 1993., L 95, str. 29., SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 12., str. 24.